

ПРОТОКОЛ

№ 3 Б

от дейността на Комисията за провеждане на открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Извършване на писмени преводи от английски на български език и от английски на ромски език, дизайн, предпечатна подготовка, отпечатване на преведените материали и разпространението им в изпълнение на проект „Изграждане на капацитет“ по програма BG06 „Деца и младежи в риск“ с две обособени позиции, както следва : Обособена позиция 1 с предмет: Извършване на писмени преводи от английски на български език и от английски на ромски език на писмени материали, предоставени по проект „Изграждане на капацитет“ и Обособена позиция 2 с предмет: Предпечатна подготовка, отпечатване и разпространение на преведени писмени материали по проект „Изграждане на капацитет“, назначена със Заповед № ФМ-07/25.09.2015 г. на Анна Наумова Костова- главен счетоводител, упълномощено лице по чл.8, ал. 2 ЗОП със Заповед № ФМ 06/18.09.2015 г.

На 13 ноември 2015 г., в 16.30 часа, в сградата на Центъра за образователна интеграция на децата и учениците от етническите малцинства (ЦОИДУЕМ), гр. София, бул. ”Г.М. Димитров”52А, се събра комисията, назначена със Заповед № ФМ-07/25.09.2015 г. на Анна Наумова Костова- главен счетоводител, упълномощено лице по чл.8, ал. 2 ЗОП със Заповед № ФМ 06/18.09.2015 г., в състав:

Председател: Силвия Косева Цекова - правоспособен юрист

Членове: Соня Ангелова Русева- експерт ЦОИДУЕМ

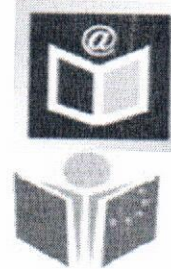
Нирсв Нури Хасанова-експерт в ЦОИДУЕМ

Зорница Евгениева Комарова - външен експерт с професионална квалификация филолог и преводач

Рангел Георгиев Качаков - външен експерт с професионална квалификация по графичен дизайн

Комисията се събра да разгледа постъпила декларация от участника „Соушъл Ми” ООД и да класира предложенията на участниците в двете обособени позиции.

Работата на комисията протече по следния ред:



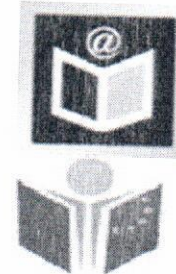
1. Председателят на комисията обяви, че в ЦОИДУЕМ е постъпила писмо от Соушъл Ми” ООД с вх. № ФМ-22-48/13.11.2015 г.-15,08 ч., в което е представена Декларация с дата 13.11.2015 от участника в обособена позиция 1 - „Соушъл Ми” ООД във връзка с предоставената му възможност да представи допълнителни данни или разяснение за настъпване на промени в обстоятелствата по чл. 47, ал. 1 от ЗОП. В цитирания документ представителят на „Соушъл Ми” ООД заявява, че „за момента представляваният от мен участник има задължения по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс към държавата и към община задължения за данъци и вноски за социалното осигуряване съгласно законодателството на Република България.”

След анализ на съдържанието на цитираната декларация на участника „Соушъл Ми” ООД комисията констатира, че е налице хипотезата на чл. 69, ал. 1, т. 2 от ЗОП. Поради това, че за участника е настъпила промяна в обстоятелствата по чл. 47, ал. 1, т. 4 от ЗОП, а именно – наличие на задължения по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс към държавата и към община за данъци и вноски за социалното осигуряване съгласно законодателството на Република България, то този участник - „Соушъл Ми” ООД следва да бъде предложен за отстраняване от понататъчно участие в процедурата за възлагане на обществена поръчка, на основание чл. 69, ал. 1, т. 2 от ЗОП.

II. Работата на комисията продължи с обстоен преглед на ценовите оферти на допуснатите участници и класиране по критерий „най-ниска предложена цена”, по обособени позиции, като се направиха следните констатации:

По обособена позиция 1: С оглед отстраняване на различни основания на две от представените оферти от участниците по обособена позиция 1 - „Теза” ООД (предложен за отстраняване на правно основание чл. 69, ал. 1, т. 3 от ЗОП с Протокол № 2 от 28.10.2015 г.) и „Соушъл Ми” ООД (предложен за отстраняване на правно основание чл. 69, ал. 1, т. 2 от ЗОП с настоящия Протокол № 3Б от 13.11.2015 г.), до класирането следва да бъде допуснат един участник - „Мармакс Солюшънс” ЕООД, чиято предложена цена е под прогнозната стойност за обособена позиция 1.

По обособена позиция 2: Във връзка с взетото решение от комисията в предходното заседание, мотивирано в Протокол 3А от 11.11.2015 г. за приемане на постъпилите писмени обосновки на участниците Издателска къща „Свети Георги победоносец” ООД и „Принтинг хаус” ЕООД за начина на образуване на техните ценови предложения, по реда на чл. 70, ал. 2 от ЗОП, същите следва да бъдат допуснати до оценяване и класиране ведно с останалите участници: „2А Пропаганда” ООД, „Про систем” ЕООД и „Патов и дъщери” ЕООД. Комисията



констатира, че ценовите оферти на всички участници по обособена позиция 2 са под прогнозната стойност за обособената позиция.

С оглед направените констатации комисията **РЕШИ:**

По Обособена позиция 1, с предмет: Извършване на писмени преводи от английски на български език и от английски на ромски език на писмени материали, предоставени по проект „Изграждане на капацитет“:

1. Допуска до класиране ценовата оферта на „Мармакс Солюшънс“ ЕООД.
2. Предлага за отстраняване следните участници: „Теза“ ООД – на правно основание чл. 69, ал. 1, т. 3 от ЗОП / представената оферта не отговаря на предварително обявените условия на възложителя/ и „Соулъ Мъ“ ООД -- на правно основание чл. 69, ал. 1, т. 2 от ЗОП, предвид настъпила промяна в обстоятелствата по чл. 47, ал. 1, т. 4 от ЗОП.

По Обособена позиция 2, с предмет: Предпечатна подготовка, отпечатване и разпространение на преведени писмени материали по проект „Изграждане на капацитет“

1. Допуска до класиране ценовите оферти на следните участници: Издателска къща „Свети Георги победоносец“ ООД; „2А Пропаганда“ ООД; „Про систем“ ЕООД; „Патов и дъщеря“ ЕООД и „Принтинг хаус“ ЕООД.

2. По обособена позиция 2 няма отстранени участници.

Въз основа на направените констатации и на основание чл. 71, ал. 3 от ЗОП комисията извърши следното класиране:

По Обособена позиция 1, с предмет: Извършване на писмени преводи от английски на български език и от английски на ромски език на писмени материали, предоставени по проект „Изграждане на капацитет“:

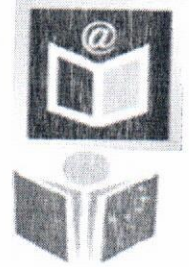
- 1-во място - „Мармакс Солюшънс“ ЕООД с предложена цена - 51 748,80 лв. без ДДС

По Обособена позиция 2, с предмет: Предпечатна подготовка, отпечатване и разпространение на преведени писмени материали по проект „Изграждане на капацитет“:

- 1-во място - Издателска къща „Свети Георги победоносец“ ООД с предложена цена - 25 260 лв. без ДДС

- 2-ро място - „Принтинг хаус“ ЕООД с предложена цена – 25 980 лв. без ДДС

- 3-то място - „Про систем“ ЕООД с предложена цена – 28 500 лв. без ДДС



ДОЗ – 86/04.03.2014 г. Предефиниран проект Компонент 3
„Изграждане на капацитет“

Център за образователна интеграция на децата и учениците от етническите малцинства гр. София 1797,
бул. "Г. Димитров" 52 А. ет.1. <http://coiduem.mon.bg>, e-mail: coiduem@mon.bg

4-то място - „2А Прологанда“ООД с предложена цена - 39 806,84 лв. без ДДС

5-то място - „Петов и дъщери“ ЕООД с предложена цена – 42 000 лв. без ДДС

При вземане на решенията нямаше разногласия между членовете на комисията, както и никой от членовете не изрази особено мнение по взетите решения.

Комисията проведе заседанието на 13.11.2015 г. и състави настоящия протокол.

Председателят обяви, че работата на комисията, назначена със Заповед № ФМ-07/25.09.2015 г. на Анна Наумова Костова- главен счетоводител, упълномощено лице по чл.8, ал. 2 ЗОП със Заповед № ФМ 06/18.09.2015 г. на Директора на ЦОИДУЕМ, е приключила и закри заседанието.

Председател на комисията :


/Силвия Цекова/

Членове на комисията : 1.....


/Соня Русева/

2.....


/Нирен Хасанова/

3.....


/Зорница Комарова/

4.....


/ Рангел Качаков /